

(Déc. rendue en anglais par la Cour eur. DH le 26 mars 2002, déclarant irrecevable la req. n° 51268/99, Zakria Sadiq MIR c / Suisse)

Verfahren betreffend Verlängerung der Aufenthaltsbewilligung einer Person britischer Staatsangehörigkeit, welche arbeitslos ist, aufgelaufene Schulden für Unterhaltszahlungen nicht begleicht und von der öffentlichen Fürsorge abhängt.

Art. 6 Abs. 1 EMRK. Begriff der zivilrechtlichen Ansprüche und Verpflichtungen.

Entscheidungen über Einreise, Aufenthalt und Wegweisung von Personen ausländischer Staatsangehörigkeit betreffen nicht Streitigkeiten über zivilrechtliche Ansprüche und Verpflichtungen.

Art. 8 Abs. 1 EMRK. Recht auf Achtung des Privat- und Familienlebens.

- Zwischen den erwachsenen Kindern des Beschwerdeführers aus seiner 1977 geschiedenen ersten Ehe und ihm besteht keinerlei Abhängigkeitsverhältnis. Der Beschwerdeführer kann sich insofern nicht auf das Recht auf Achtung des Familienlebens berufen.

- Der Beschwerdeführer hat bis zu seiner Wiederverheiratung mit einer Schweizerin im Jahre 1999 keine besonders engen Bindungen zur Schweiz gezeigt. Unter diesen Umständen macht die lange Aufenthaltsdauer in der Schweiz für sich allein kein «Privatleben» im Sinne dieser Bestimmung aus.

Procédure relative au renouvellement de l'autorisation de séjour d'un ressortissant britannique chômeur, ne payant pas ses arriérés de dettes au titre d'une pension alimentaire et dépendant de l'assistance publique.

Art. 6 § 1 CEDH. Notion de droits et obligations de caractère civil.

Les décisions portant sur l'entrée en Suisse, le séjour et le renvoi de ressortissants étrangers ne concernent pas des contestations sur des droits et obligations de caractère civil.

Art. 8 § 1 CEDH. Droit au respect de la vie privée et familiale.

- Il n'existe aucun lien de dépendance entre le requérant et ses enfants adultes nés de son premier mariage dissous en 1977. Le requérant ne peut donc pas invoquer à cet égard un droit au respect de la vie familiale.

- Jusqu'à son remariage avec une Suisseuse en 1999, le requérant n'a pas fait preuve de liens particulièrement étroits avec la Suisse. Dans ces circonstances, son long séjour en Suisse ne constitue pas à lui seul une «vie privée» au sens de cette disposition.

Procedura concernente il rinnovo del permesso di soggiorno di un cittadino britannico, disoccupato, che non versa gli alimenti e che dipende dall'assistenza pubblica.

Art. 6 § 1 CEDU. Nozione di diritti e obblighi di carattere civile.

Le decisioni sull'entrata, il soggiorno e il rinvio di persone di cittadinanza straniera non costituiscono litigi su diritti e obblighi di carattere civile.

Art. 8 § 1 CEDU. Diritto al rispetto della vita privata e familiare.

- Fra il ricorrente e i suoi figli adulti, nati da un primo matrimonio sciolto nel 1977, non vi è alcun rapporto di dipendenza. Il ricorrente non può quindi invocare il diritto al rispetto della vita familiare.

- Fino al momento del suo nuovo matrimonio con una cittadina svizzera nel 1999, il ricorrente non ha avuto legami particolarmente stretti con la Svizzera. Tenuto conto di queste circostanze, il lungo soggiorno in Svizzera non crea di per sé una «vita privata» ai sensi di questa disposizione.

Cette décision a été rendue en anglais. Le texte peut être:

commandé par courrier au Greffe de la Cour européenne des droits de l'homme, Conseil de l'Europe, B.P. 431 R 6, F - 67075 Strasbourg Cedex.

ou consulté sur Internet à l'adresse <http://hudoc.echr.coe.int/> à l'aide d'une recherche dans HUDOC avec le n° de la req. et le type de texte (Arrêt ou Décision sur la recevabilité)

Homepage des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte